

Règlement

Prix *swiss vacuum*

1) But

Le prix vise à promouvoir la formation technique et scientifique dans le cadre des hautes écoles spécialisées, les écoles polytechniques et les universités suisses.

2) Domaines concernés

Le prix distingue une thèse de Bachelor ou Master qui traite des principes fondamentaux du vide, de sa technologie ou des applications utilisant les techniques du vide.

3) Conditions

Les résultats du travail auquel est attribué le prix doivent être publiquement accessibles. Le directeur de la thèse candidate doit fournir un document qui justifie le niveau d'excellence du travail.

4) Modalités

Les documents et la thèse candidate doivent parvenir à la Société Suisse du Vide au plus tard un an après l'obtention du diplôme correspondant. Le prix est attribué une fois par an.

5) Jury

Le Jury est formé de trois à cinq membres qui décident de l'attribution du prix. Chacune des institutions suivantes sont représentées dans le jury: les hautes écoles spécialisées, les universités ou écoles polytechniques fédérales et l'industrie suisse. Le comité directeur de la Société Suisse du Vide nomme les membres du jury. Il a le droit de refuser la décision du jury.

6) Attribution du prix

Le jury est autorisé à recueillir des informations supplémentaires et à demander des expertises externes. Il peut renoncer à l'attribution du prix si selon son opinion aucun des travaux candidats ne satisfait les critères d'excellence.

7) Prix

Le/a gagnant/e recevra le montant de 1000 Frs de la Société Suisse du Vide. Le prix

pourra être partagé par deux gagnants au maximum.

8) Remise du prix

La remise du prix se tiendra dans le cadre de l'Assemblée Générale annuelle de la Société Suisse du Vide. Le/a gagnant/e sera invité/e à présenter son travail dans une communication orale.

9) Entrée en vigueur

Ce règlement entre en vigueur à partir du 1^{er} Juin 2013. Il peut être modifié à tout moment par le comité directeur de la Société Suisse du Vide.

Neuchâtel, 22. Mai 2013

Pour la Société Suisse du Vide

Prof. Hans-Arno Synal
Président

Urs Wächli
Membre du comité directeur, Trésorier

Regolamento

Premio Swiss Vacuum

1) Scopo

L'assegnazione del premio ha lo scopo di promuovere la formazione tecnica e scientifica nelle scuole tecniche superiori, nelle scuole politecniche e nelle università svizzere.

2) Discipline coinvolte

Con questo premio si vuole distinguere un'eccellente tesi di Bachelor o Master, che abbia una relazione diretta con i principi, la tecnologia o le applicazioni della tecnologia del vuoto.

3) Condizioni

Il contenuto del lavoro di tesi candidato al premio deve essere pubblicamente accessibile. Il relatore della tesi deve presentare un documento che motivi il livello eccellente del lavoro eseguito.

4) Modalità

La documentazione e la tesi candidata devono essere inviate alla Società Svizzera del Vuoto entro un anno dall'ottenimento del relativo diploma. Il premio viene attribuito annualmente.

5) Giuria

La giuria deve essere formata da un numero di membri compreso tra tre e cinque, che decidono dell'attribuzione del premio. La composizione della giuria deve includere almeno un membro per ciascuna delle tre istituzioni seguenti: le scuole tecniche superiori, le scuole politecniche/università e l'industria della Svizzera. Il comitato direttivo della Società Svizzera del Vuoto sceglie i membri della giuria e ha il diritto di rifiutarne le proposte.

6) Assegnazione del premio

La giuria ha il diritto di chiedere informazioni e perizie esterne in merito al lavoro. La commissione giudicatrice può rinunciare all'attribuzione del premio, nel caso in cui nessuno dei lavori candidati soddisfi i criteri di eccellenza.

7) Premio

Il vincitore o la vincitrice del premio riceverà dalla Società Svizzera del Vuoto la somma di franchi 1000.-.

8) Consegna del premio

La consegna del premio viene effettuata in occasione dell'assemblea generale annuale della Società Svizzera del Vuoto, durante la quale il vincitore è tenuto a presentare i risultati del suo lavoro.

9) Entrata in vigore

Questo regolamento entra in vigore il 1. Giugno 2013. Può essere modificato ulteriormente dal consiglio di amministrazione della Società Svizzera del Vuoto.

Neuchâtel, 22. Mai 2013

Per la Società Svizzera del Vuoto

Prof. Hans-Arno Synal
Presidente

Urs Wächli
Membro del comitato direttivo, Tesoriere